|  |  |
| --- | --- |
| **Conferencia de Plenipotenciarios (PP-18)** **Dubái, 29 de octubre – 16 de noviembre de 2018** | **logo_S_** |
|  |  |
|  |  |
| SESIÓN PLENARIA | **Documento 176-S** |
|  | **7 de diciembre de 2018** |
|  | **Original: inglés** |
|  | |
| ACTA  DE LA  DECIMOnovena SESIÓN PLENARIA | |
| Viernes 16 de noviembre de 2018, a las 15.05 horas | |
| **Presidente:** Sr. Majed ALMESMAR (Emiratos Árabes Unidos) | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Asuntos tratados | Documentos |
| 1 | Declaraciones adicionales | [168](https://www.itu.int/md/S18-PP-C-0168/es) |
| 2 | Ceremonia de firma de las Actas Finales | – |
| 3 | Clausura de la Conferencia | – |

# 1 Declaraciones adicionales (Documento [168](https://www.itu.int/md/S18-PP-C-0168/es))

1.1 Se **toma nota** de las declaraciones adicionales contenidas en el Documento 168.

# 2 Ceremonia de firma de las Actas Finales

2.1 La **Secretaria de la Plenaria** pasa lista, en orden alfabético francés, a las delegaciones cuyas credenciales están en regla.

2.2 Las 145 delegaciones siguientes firman las Actas Finales:

Albania (República de), Argelia (República Argelina Democrática y Popular), Alemania (República Federal de), Andorra (Principado de), Angola (República de), Arabia Saudita (Reino de), Argentina (República), Armenia (República de), Australia, Austria, Azerbaiyán (República de), Bahamas (Commonwealth de las), Bahrein (Reino de), Bangladesh (República Popular de), Barbados, Bélgica, Belice, Bhután (Reino de), Botswana (República de), Brasil (República Federativa del), Brunei Darussalam, Bulgaria (República de), Burkina Faso, Burundi (República de), Camboya (Reino de), Camerún (República de), Canadá, Centroafricana (República), Chile, China (República Popular de), Chipre (República de), Ciudad del Vaticano (Estado de la), Colombia (República de), Corea (República de), Costa Rica, Côte d'Ivoire (República de), Croacia (República de), Cuba, Dinamarca, Dominicana (República), Egipto (República Árabe de), El Salvador (República de), Emiratos Árabes Unidos, Ecuador, España, Estonia (República de), Eswatini (Reino de), Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Fiji (República de), Finlandia, Francia, Gabonesa (República), Gambia (República de), Ghana, Grecia, Guatemala (República de), Guinea Ecuatorial (República de), Guyana, Haití (República de), Hungría, India (República de la), Indonesia (República de), Irán (República Islámica del), Iraq (República del), Irlanda, Islandia, Israel (Estado de), Italia, Jamaica, Japón, Jordania (Reino Hachemita de), Kazajstán (República de), Kenya (República de), Kuwait (Estado de), Lesotho (Reino de), Letonia (República de), La ex República Yugoslava de Macedonia, Liberia (República de), Liechtenstein (Principado de), Lituania (República de), Luxemburgo, Malasia, Malawi, Malí (República de), Malta, Marruecos (Reino de), Marshall (República de las Islas), México, Moldova (República de), Mónaco (Principado de), Mozambique (República de), Namibia (República de), Nepal (República Democrática Federal de), Níger (República del), Nigeria (República Federal de), Noruega, Nueva Zelandia, Omán (Sultanía de), Uganda (República de), Uzbekistán (República de), Pakistán (República Islámica del), Papua Nueva Guinea, Paraguay (República del), Países Bajos (Reino de los), Perú, Filipinas (República de), Polonia (República de), Portugal, Qatar (Estado de), República Árabe Siria, República Kirguisa, República Eslovaca, República Checa, Rumania, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Rwanda (República de), San Marino (República de), Senegal (República del), Serbia (República de), Seychelles (República de), Singapur (República de), Eslovenia (República de), Somalia (República Federal de), Sudán (República del), Sudán del Sur (República de), Sri Lanka (República Socialista Democrática de), Sudafricana (República), Suecia, Suiza (Confederación), Suriname (República de), Tayikistán (República de), Tanzanía (República Unida de), Chad (República del), Tailandia, Timor-Leste (República Democrática de), Togolesa (República), Túnez, Turquía, Ucrania, Uruguay (República Oriental del), Viet Nam (República Socialista de), Yemen (República del), Zambia (República de) y Zimbabwe (República de).

# 3 Clausura de la Conferencia

3.1 El **Director General del Organismo Regulador de las Telecomunicaciones de los Emiratos Árabes Unidos** pronunció el discurso que puede consultarse en la dirección: <https://www.itu.int/web/pp-18/en/page/215-other-speeches>.

3.2 El **Secretario General** pronuncia el discurso que puede consultarse en la dirección: <https://www.itu.int/web/pp-18/en/page/215-other-speeches>. Ofrece al Presidente la Medalla de Oro de la UIT y un certificado en reconocimiento por su sobresaliente contribución a las labores de la Unión y por la excelente manera en que ha dirigido los trabajos de la Conferencia. A continuación, ofrece a los presidentes de las Comisiones certificados como agradecimiento por los esfuerzos desplegados durante la Conferencia.

3.3 El **Director saliente de la BR** pronunció el discurso que puede consultarse en la dirección: <https://www.itu.int/web/pp-18/en/speech/215>.

3.4 El **Director saliente de la BDT** pronunció el discurso que puede consultarse en la dirección: <https://www.itu.int/web/pp-18/en/speech/216>.

3.5 El **Presidente** pronunció el discurso que puede consultarse en la dirección: <https://www.itu.int/web/pp-18/en/page/215-other-speeches>.

3.6 Los **delegados de la República Islámica del Irán, Egipto, Kenya**, hablando también en nombre del Grupo Africano, la **Federación de Rusia**, hablando también en nombre de la CRC, **Malasia**, hablando también en nombre de la APT, **Canadá**, hablando también en nombre de la CITEL, **Rumania**, hablando también en nombre de la CEPT, **Brasil, Indonesia, Arabia Saudita, Iraq, Bahrein, los Estados Unidos, Azerbaiyán** y la **República de Corea** expresan su profunda gratitud al pueblo y al Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos por las extraordinarias disposiciones adoptadas para la Conferencia y la cálida acogida brindada a todos los participantes. Se expresó un especial agradecimiento al Presidente, que supo pilotar la Conferencia por aguas en ocasiones turbulentas con paciencia, sabiduría, flexibilidad y buen humor; al Director General del Organismo Regulador de las Telecomunicaciones de los Emiratos Árabes Unidos; y al Sr. Tariq Al Awadhi de la delegación de los Emiratos Árabes Unidos. Aunque no fue posible alcanzar acuerdos en todas las cuestiones, la labor realizada incluso con las más polémicas servirá de base para futuros avances, ya que todos los implicados se marchan con una mejor comprensión de los problemas planteados. Entre los muchos logros de la Conferencia, uno de los más sobresalientes fue la elección de una mujer como funcionaria de elección por primera vez en la historia de la UIT. Las resoluciones y decisiones adoptadas por la Conferencia –en todos los casos por consenso– consolidarán la posición de la Unión en primera línea de los esfuerzos para desarrollar las tecnologías de la información y la comunicación, incluidas las tecnologías nuevas y emergentes como los servicios superpuestos, y la reducción de la brecha digital en todo el mundo.

3.7 El **delegado de los Emiratos Árabes Unidos**, hablando en nombre del Grupo Árabe, se felicitó por los resultados de la Conferencia, especialmente en áreas importantes como las tecnologías superpuestas y la adopción de los Planes Estratégico y Financiero de la Unión para los próximos años. En su calidad de representante nacional, añade su agradecimiento a todos los que han hecho posible el desarrollo fluido de la Conferencia, que ha obtenido la certificación de sostenibilidad medioambiental, y aplaude la elección por primera vez de una mujer para un cargo de alta dirección.

3.8 **Se muestra un vídeo de cuatro minutos sobre los principales momentos destacados de las tres semanas de la Conferencia.**

3.9 El **Presidente**, tras dar las gracias a todos los participantes, declara clausurada la Conferencia de Plenipotenciarios de 2018 de la Unión Internacional de Telecomunicaciones.

**Se levanta la reunión a las 17.55 horas.**

El Secretario General: El Presidente:

H. ZHAO M. ALMESMAR